

Содержание

<i>Предисловие</i>	5
Тема 1. Развлечения	16
Работа с новыми словами.....	16
Формирование предречевых умений и навыков	20
Развитие предречевых умений и навыков	25
Формирование речевых навыков и умений.....	33
Развитие речевых навыков и умений.....	43
Тема 2. Учеба и работа	58
Работа с новыми словами.....	58
Формирование предречевых умений и навыков	62
Развитие предречевых умений и навыков	67
Формирование речевых навыков и умений.....	75
Развитие речевых навыков и умений.....	84
Тема 3. Семья и отношения между людьми	97
Работа с новыми словами.....	97
Формирование предречевых умений и навыков	101
Развитие предречевых умений и навыков	106
Формирование речевых навыков и умений.....	114
Развитие речевых навыков и умений.....	125
Тема 4. Повседневная жизнь	139
Работа с новыми словами.....	139
Формирование предречевых умений и навыков	143
Развитие предречевых умений и навыков	148
Формирование речевых навыков и умений.....	160
Развитие речевых навыков и умений.....	170

ОТВЕТЫ И АУДИОЗАПИСИ	183
Тема 1. Развлечения	183
Формирование предречевых умений и навыков	183
Развитие предречевых умений и навыков	185
Формирование речевых навыков и умений	187
Развитие речевых навыков и умений	190
Тема 2. Учеба и работа	195
Формирование предречевых умений и навыков	195
Развитие предречевых умений и навыков	197
Формирование речевых навыков и умений	199
Развитие речевых навыков и умений	203
Тема 3. Семья и отношения между людьми	208
Формирование предречевых умений и навыков	208
Развитие предречевых умений и навыков	209
Формирование речевых навыков и умений	212
Развитие речевых навыков и умений	215
Тема 4. Повседневная жизнь	221
Формирование предречевых умений и навыков	221
Развитие предречевых умений и навыков	222
Формирование речевых навыков и умений	226
Развитие речевых навыков и умений	229
<i>Список рекомендованной литературы</i>	234

Предисловие

Владение иностранным языком предполагает овладение иноязычной коммуникативной компетенцией, то есть «сформированную способность человека выступать в качестве субъекта коммуникативной деятельности»¹, а именно осуществлять речевую деятельность средствами изучаемого языка в соответствии с различными коммуникативными задачами и ситуациями в рамках той или иной сферы общения.

Именно на комплексное овладение иноязычной коммуникативной компетенцией (ИКК), и в особенности речевой субкомпетенцией в структуре ИКК, и нацелен наш курс «Китайский язык. Развиваем навыки аудирования, говорения, чтения и письма», который состоит из трех последовательно и поуровнево выстроенных учебных пособий: для 3, 4 и 5-го уровней коммуникативной компетенции^{2, 3}.

Основной дидактической задумкой при составлении этой серии учебных пособий является акцент на формировании и развитии базовых речевых навыков аудирования, говорения, чтения и письма, а не на освоении новых лексических единиц или грамматических конструкций в рамках той или иной коммуникативной темы. При этом формирование речевых навыков сгруппировано тематически, то есть связующим элементом для разработанных упражнений по развитию речевых навыков является определенная коммуникативная тема.

Мы полагаем, что структура урока классического учебника, где центральным элементом является текст, отражающий определенную ситуацию речевого общения, и набор некоторых лексико-грамматических упражнений, часто неполный, фрагментарный и непоследовательный, не всегда в полной мере отражает современные требования к формированию способности обучающегося выступать в качестве коммуниканта на иностранном языке.

¹ Зимняя И. А. Ключевые компетенции — новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5. С. 34–42.

² Калинин О. И. Китайский язык: 4-й уровень языковой компетенции. Развиваем навыки аудирования, говорения, чтения и письма: Учебное пособие. М.: ИД ВКН, 2019. 232 с.

³ Калинин О. И., Игнатенко А. В. Китайский язык: 5-й уровень коммуникативной компетенции. Развиваем навыки аудирования, говорения, чтения и письма. М.: ИД ВКН, 2021. 322 с.

Позволим себе проиллюстрировать разницу в подходах на примере обучения вождению автомобиля, что тоже, по сути, является овладением определенной комплексной компетенцией. Изучение вождения по ситуациям на дороге, что представлено в тестах, которые сдают в ГИБДД, безусловно, важно и нужно, однако ни в одной стране мира не выпустят на дорогу водителя, который знает правила, успешно сдает тест, но не прошел курс по практическому вождению. Знание устройства автомобиля, знаков дорожного движения и правил проезда перекрестка не обеспечивает овладение навыками безопасной езды. Равно как и, наоборот, незнание правил дорожного движения, которые предполагают умение водителя ориентироваться в определенных дорожных ситуациях, при сформированных навыках вождения является потенциально опасной ситуацией. Тем не менее практические навыки вождения все-таки первичны, без них водитель просто физически не может выехать на дорогу.

В современных условиях изучения китайского языка в высшей школе сложилась ситуация, когда после освоения базового курса китайского языка дальнейшее его изучение зачастую становится все менее компетентностно-ориентированным, то есть вопрос овладения компетенциями отходит на второй план, а на первый выступают вопросы освоения той или иной лексики⁴. Подбор лексики осуществляется, исходя из специфики учебного заведения и/или личных предпочтений преподавателя: деловое общение, юриспруденция, военный перевод, общественно-политическая терминология и так далее. А если внимание базовым речевым навыкам и уделяется, то все же это происходит не совсем комплексно, с большим акцентом то на чтении, то на аудировании, реже на письме и говорении. Любой перегиб приводит к тому, что специалист со знанием китайского становится своего рода «языковым калекой»: может читать, но не может говорить или понимает на слух, но ничего в ответ не скажет.

По мнению авторов, недостаточность сформированности речевой компетенции владения китайским языком на уровнях выше среднего как минимум замедляет процесс специализации обучающегося, а как максимум способствует тому, что обучающийся «знает слова, но не может их применить». Поэтому на среднем и высоком уровнях изучения языка крайне важно продолжать делать упор на овладение иноязычной компетенцией, при этом не забывать про уровневость и равномерность их развития.

В этой связи мы полагаем, что создание последовательно комплекса учебных пособий, основанных на коммуникативно-тематическом подходе, но в качестве отправной лингводидактической точки использующих направленность на формирование базовых речевых навыков, является довольно актуальным и весьма необходимым на современном этапе развития методики преподавания китайского языка.

⁴ Хань С., Игнатенко А. В. Особенности культурных факторов в преподавании китайского языка как иностранного // Язык в современных дискурсивных практиках. М.: РУДН, 2019. С. 182–186.

Данное учебное пособие логически предшествует учебникам «Китайский язык: 4-й уровень языковой компетенции»⁵ и «Китайский язык: 5-й уровень языковой компетенции»⁶ и завершает серию учебных пособий по практическому курсу китайского языка для средних и старших курсов. Оно предназначено для обучающихся, в полной мере овладевших знаниями, умениями и навыками 2-го уровня, что в общих чертах соответствует HSK 2 (二级).

Основной целью данного учебника является комплексное развитие базовых речевых навыков: аудирования, говорения, чтения и письма — у школьников и студентов, владеющих китайским языком на уровне не ниже второго уровня (二级), то есть у учащихся, которые «понимают и владеют основным языковым материалом о себе и повседневной жизни, владеют основными типами предложений и могут самостоятельно составить простые предложения, описать предметы и явления, осуществить несложную коммуникацию, а также начинают проявлять интерес к изучению китайского языка и уверенность в овладении им»⁷.

При составлении данного учебного пособия мы основывались на уровневом компетентностном подходе к овладению китайским языком, комплексно описанном доктором педагогических наук, профессором Т. Л. Гурулевой в монографии «Компетенции владения китайским языком».

Отметим, что логическим продолжением разработанной нами серии учебников для 3, 4 и 5-го уровней владения китайским языком является учебник «Практический курс речевого общения на китайском языке» Т. Л. Гурулевой и Цюй Кунь⁸, целью которого также является формирование межкультурной коммуникативной компетенции, а преимущественные подходы — коммуникативный и межкультурный. Разработанная система упражнений в этом учебном пособии направлена на последовательное и взаимосвязанное формирование всех компонентов МКК (языковой, речевой [аудирование, говорение, чтение, письмо], дискурсивной, стратегической, социокультурной и учебной) на наиболее актуальные социально-бытовые темы, связанные с жизнью, обучением и дальнейшим трудоустройством российских студентов в Китае, в учебной ситуации межкультурной коммуникации. При этом для каждого компонента МКК предусмотрено несколько типов специальных упражнений. Учебник разработан для вузовского филологического профиля обучения, этап обучения на начало обучения средний, на конец обучения — старший, уровень владения китайским языком: стартовый — 5–6-й уровень, целевой — 7-й уровень (по новой 9-уровневой

⁵ Калинин О. И. Китайский язык: 4-й уровень языковой компетенции. Развиваем навыки аудирования, говорения, чтения и письма...

⁶ Калинин О. И., Игнатенко А. В. Китайский язык: 5-й уровень коммуникативной компетенции. Развиваем навыки аудирования, говорения, чтения и письма...

⁷ Гурулева Т. Л. Компетенции владения китайским языком. Результаты сопоставительного лингводидактического исследования. Изд. второе, испр. и доп. М.: ИД ВКН, 2021. С. 74

⁸ Гурулева Т. Л., Цюй К. Практический курс речевого общения на китайском языке: учебник. Изд. второе, испр. М.: Изд-во ВКН, 2018. 448 с.

системе). В учебнике отражена разработанная технология формирования МКК на китайском языке, где впервые наряду с интерактивными методами обучения были использованы технологии Web 2.0 и мобильные приложения: социальные медиа и мобильная коммуникационная система мгновенных сообщений, а также новейшие технологии Web 3.0: национальный корпус китайского языка.

Таким образом, мы полагаем, что вышеописанные четыре учебных пособия могут быть рассмотрены как базовые учебно-методические курсы для практических курсов речевого общения на китайском языке (или содержательно сходных дисциплин) в высшей школе. Целенаправленно развивая речевую компетенцию, эти учебники также акцентированы и на других компонентах МКК. Будучи использованным последовательно в учебном процессе, данный учебный комплекс является своего рода «методической тропинкой» от 3-го к 7-му уровню владения китайским языком, что в полной мере отражает квалификационные требования к выпускнику высшей школы с китайским языком. При этом с содержательной и лингводидактической точки зрения они могут быть использованы на любых специальностях, связанных с китайским, при подготовке студентов в рамках как бакалавриата, так и специалитета.

Что такое уровневая система овладения компетенциями?

«Компетенция владения иностранным языком — это иноязычная коммуникативная компетенция, то есть способность осуществлять эффективную речевую коммуникацию на иностранном языке в процессе межкультурного взаимодействия»⁹.

В определении профессора Т. Л. Гурулевой хотелось бы особо подчеркнуть словосочетание «эффективная речевая коммуникация», так как именно эффективность будущего или настоящего речевого взаимодействия обучаемых на китайском языке и является целью любого обучения китайскому языку. В этой связи мы полагаем особенно важным положить в основу учебного пособия комплексный коммуникативно-ориентированный подход обучения иностранному языку, где в условиях одного тематического блока одновременно развиваются основные навыки владения иноязычной речью. Факт взаимосвязи навыка «говорение» с навыком «аудирование», навыка «чтение» с навыком «письмо» не вызывает сомнения. Иными словами, чтобы человек говорил — он должен прежде всего уметь слушать и понимать на слух иноязычную речь и наоборот. Для того чтобы человек мог продуцировать письменные речевые произведения, необходимо, чтобы он мог понимать написанный на иностранном языке текст. Что касается развития дополнительных коммуникативных навыков, таких как, например, перевод, то их освоение в принципе невозможно без овладения базовыми компетенциями.

⁹ *Гурулева Т. Л.* Компетенции владения китайским языком. Результаты сопоставительного лингводидактического исследования...

Уровень владения иностранным языком — это степень сформированности коммуникативной компетенции¹⁰. Уровневая система компетенций владения китайским языком разработана китайскими специалистами и имеет длительную историю своего становления. Безусловно, уровни владения китайским языком как иностранным не соотносятся только лишь с экзаменом HSK (汉语水平考试 — экзамен на определение уровня китайского языка), однако этот экзамен и систему подготовки к нему можно считать одним из наиболее удобных способов определения уровня владения коммуникативной компетенцией на китайском языке на разных уровнях.

Уровни владения китайским языком, на которые опирались авторы данного учебного пособия, представляют собой «специфическую модель структуры и содержания компонентного состава коммуникативной компетенции китайского языка, в которой учитываются типологические характеристики китайского языка как языка изолирующего типа, китайской письменности как письменности словесно-слоговой типа и китайской культуры как автохтонной, с высокой степенью культурной дистанции, а также особенности обучения и изучения китайского языка как иностранного, связанные с этими характеристиками¹¹.

Компетенции 3-го уровня

Принято считать, что 3-й уровень владения китайским языком является пороговым уровнем владения китайским языком, который можно назвать начальным средним уровнем. Согласно «Стандарту уровней владения китайским языком для международного обучения: версия 3.0» успешное овладение этим уровнем предполагает владение общими умениями аудирования, говорения, чтения и письма и способностью осуществлять короткое общение на основные темы, касающиеся повседневной жизни, учебы и работы, реализовывать повседневную социальную коммуникацию¹².

Этот уровень не гарантирует возможности использования китайского языка для ведения профессиональной деятельности, связанной с китайским языком, например для работы в китайской компании или для работы переводчиком, однако владеющие 3-м уровнем языковой компетенции могут удовлетворять базовые учебные и социальные потребности на китайском языке. Иными словами, успешное владение 3-м уровнем гарантирует тот факт, что вы «не потеряетесь в Китае», сможете успешно сориентироваться в самых основных ситуациях речевого общения.

¹⁰ Там же. С. 4.

¹¹ Там же. С. 55.

¹² Там же. С. 229.

Согласно дескрипторам 3-го уровня коммуникативной компетенции, обучающийся, который овладел 3-м уровнем ИКК:

- «понимает языковой материал, касающийся учебы и повседневной жизни;
- использует достаточно сложные предложения для установления контакта;
- общается на знакомые темы и делает описания в рамках этих тем;
- умеет составлять письменные микротексты;
- проявляет интерес к изучению китайского языка и уверенность в овладении им;
- владеет общими учебными, коммуникативными, ресурсными и межпредметными стратегиями;
- имеет общие знания о культуре Китая;
- обладает средним уровнем межкультурной компетенции и международного кругозора»¹³.

Как описывалось выше, данное учебное пособие предполагает тесную связь уровневого подхода к развитию языковых компетенций с коммуникативным подходом в изучении языка. В этой связи для понимания целей, которые стоят перед преподавателем и обучающимися при овладении учебным материалом данного пособия, необходимо привести характеристику речевых умений и языковых знаний 3-го уровня владения компетенциями китайского языка:

Умения	Описание
Аудирование	Может понимать на слух простую беседу или речь, касающуюся повседневной жизни или учебы. Может понимать на слух частотные фатические высказывания и просьбы. Начинает при помощи языка удовлетворять основные жизненные и учебные потребности.
Говорение	Может участвовать в простом диалоге, в общих чертах выражать свои индивидуальные взгляды и потребности. Может по образцу составлять предложения небольшой сложности, коротко рассказывать о знакомых предметах, явлениях или событиях в жизни.
Чтение	Может читать короткие печатные материалы, часто встречающиеся в повседневной жизни или учебе, понимать их основной смысл, выделять главную информацию, может находить определенную необходимую информацию в текстах знакомой тематики.
Письмо	Может простыми словами и выражениями вписать или записать персональные данные. Может, используя самые основные слова, выражения и предложения, осуществить в рядовой ситуации простую письменную коммуникацию на знакомые темы. Может написать микротекст.

¹³ Там же. С. 88.

Более подробно все количественные критерии уровня можно посмотреть в Стандарте уровней владения китайским языком для международного общения на сайте Министерства образования КНР¹⁴.

Ознакомиться с языковыми знаниями, коммуникативными стратегиями и содержанием культурной компетенции для 3-го уровня можно в вышеуказанной монографии Т. Л. Гурулевой.

Структура учебника и методика работы с ним

Структурно данное учебное пособие состоит из пяти уроков, включающих разные лексические темы 5-го уровня владения компетенциями китайского языка:

Тема 1 — «Развлечения».

Тема 2 — «Учеба и работа».

Тема 3 — «Семья и отношения между людьми».

Тема 4 — «Повседневная жизнь».

Каждая коммуникативная тема представляет собой скорее сферу речевой коммуникации, чем конкретную тему урока. Мы полагаем, что на среднем этапе владения китайским языком уже нет необходимости в детальном тематическом членении коммуникативных сфер, так как обучающийся должен стараться овладевать всеми речевыми навыками и языковыми знаниями комплексно.

Коммуникативная тема разделена на пять блоков упражнений и коммуникативных заданий в разных видах речевой деятельности, при этом все упражнения построены в рамках конкретной лексической темы. При этом в учебном пособии 3-го уровня мы взяли за основу распределения упражнений не речевые умения, а этапы их формирования.

Здесь мы опирались на методы формирования речевой компетенции МКК китайского языка¹⁵ и выделили пять основных этапов:

1. Работа с новыми словами — в этом блоке закладывается основа для формирования и развития умений и навыков, происходит доставка и отгрузка «строительного материала».
2. Формирование предречевых умений и навыков — в этом блоке происходит создание основы для должного развития навыка в рамках определенной тематики, это этап «котлована» при строительстве.

¹⁴ 国际中文教育中文水平等级标准. — URL: http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/gzdt_gzdt/s5987/202103/t20210329_523304.html.

¹⁵ Гурулева Т. Л. Теория обучения китайскому языку и переводу (в языковой паре китайский ↔ русский). Межкультурная лингводидактика. М.: ИД ВКН, 2019. С. 282.

3. Развитие предречевых умений и навыков — в этом блоке обучающийся должен овладеть предречевыми умениями в рамках коммуникативной темы, происходит «закладка фундамента».
4. Формирование речевых навыков и умений — в этом блоке упражнения направлены на подготовку к финальной стадии формирования речевых навыков, этап «строительства объекта».
5. Развитие речевых навыков и умений — в этом блоке упражнений происходит закрепление формирующихся умений, нацеленное на полное овладение речевыми навыками, это этап «внешней и внутренней отделки».

Ниже мы последовательно опишем все упражнения в их соответствии с видами речевой деятельности.

Номер упражнения	Задание	Виды речевой деятельности
Работа с новыми словами		
0.1.	Прочтите все слова вслед за диктором. Повторяйте слово и перевод на русском языке	Аудирование, говорение
0.2.	Распределите слова по тематическим группам	Чтение
0.3.	Разберите поморфемно приведенные ниже слова	Чтение
0.4.	Разделите все слова на группы по частям речи	Чтение, письмо
0.5.	Напишите контрольный диктант по новой лексике	Письмо
Формирование предречевых умений и навыков		
1.1.	Послушайте и повторите за диктором слова последовательно, добавляйте русский перевод	Аудирование, говорение
1.2.	Соедините глагол и наиболее подходящий объект	Чтение
1.3.	Послушайте предложение и определите в нем субъект и предикат. Запишите их	Аудирование, письмо
1.4.	Составьте предложения из слов и запишите их	Чтение, письмо
1.5.	Прослушайте ряд слов, запомните и повторите те из них, которые относятся к теме «Развлечения»	Аудирование, говорение
1.6.	Придумайте и запишите предложения с нижеперечисленными прилагательными. Каждое прилагательное нужно использовать дважды: в роли определения и в роли качественного сказуемого	Письмо
1.7.	Прослушайте предложения и заполните пропуски	Аудирование, письмо

1.8.	Задайте устно вопросы к предложениям. Чем больше вопросов, тем лучше	Говорение, чтение
1.9.	Придумайте и запишите предложения с предложенными словами	Письмо
1.10.	Устно повторите предложения за диктором. Придумайте вопрос, ответом к которому может быть данная реплика	Говорение, аудирование
Развитие предречевых умений и навыков		
2.1.	Напишите диктант по выученным словам	Письмо
2.2.	Послушайте, повторите и переведите глагольно-объектные словосочетания	Аудирование, говорение
2.3.	Послушайте и запишите словосочетания, построенные по принципу атрибутивной связи	Аудирование, письмо
2.4.	Постройте предложения с дополнительными элементами по образцу. Запишите их	Чтение, письмо
2.5.	Послушайте диалоги и соедините их содержание с картинкой	Аудирование
2.6.	Установите соответствия между парами предложений	Чтение
2.7.	Составьте предложения из данных слов и запишите их	Письмо, чтение
2.8.	Прочтите предложения и мини-тексты вслед за диктором. Повторяйте за диктором два раза: сначала с опорой на текст, потом только на слух	Аудирование, говорение
2.9.	Прочтите отрывок текста и ответьте на вопрос	Чтение
2.10.	Устно выполните упражнение на подстановку	Говорение
Формирование речевых навыков и умений		
3.1.	Послушайте и отметьте верное / неверное	Аудирование
3.2.	Опишите рисунок устно	Говорение
3.3.	Прочтите мини-тексты и определите основную мысль. Запишите ее в виде словосочетания или предложения	Чтение, письмо
3.4.	Напишите сочинение, отвечая на вопросы	Письмо
3.5.	Прослушайте предложения и мини-тексты и запишите их, опираясь на новые слова	Аудирование, письмо

3.6.	Послушайте предложения и мини-тексты и повторите их, опираясь на новые слова	Аудирование, говорение
3.7.	Прочтите тексты и переведите их на русский язык. Составьте план каждого текста на русском языке	Чтение
3.8.	Перескажите текст на китайском языке, опираясь на план из упражнения 3.7	Аудирование, говорение
3.9.	Напишите сочинение по теме, используя слова и выражения	Письмо
3.10.	Ответьте на поставленный вопрос. Устно поясните свою позицию	Говорение
Развитие речевых навыков и умений		
4.1.	Ответьте на вопросы по диалогам	Аудирование
4.2.	Выскажите мнение относительно определенного тезиса	Говорение
4.3.	Прочтите текст, составьте к нему аннотацию. Запишите ее на китайском языке. Запишите основную мысль текста	Чтение, письмо
4.4.	Напишите сочинение по предложенному плану	Письмо
4.5.	Послушайте текст. Перескажите его	Говорение, аудирование
4.6.	Представьте свою позицию по данному вопросу и обоснуйте ее на китайском	Говорение
4.7.	Прочтите текст, устно ответьте на вопросы	Чтение, говорение
4.8.	Напишите развернутое сочинение на заданную тему (400–500 иероглифов)	Письмо
4.9.	Послушайте текст и запишите иероглифами его основную мысль	Аудирование, письмо
4.10.	Читайте текст 5–7 минут, составьте его план и напишите изложение	Чтение, письмо

Важно отметить, что при практическом применении учебника необходимо учитывать принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, то есть в рамках одного аудиторного занятия мы настоятельно рекомендуем выполнять упражнения, направленные на формирование как минимум двух речевых умений, что будет способствовать их комплексному развитию.

В таблице ниже представлены максимальные затраты аудиторной нагрузки на прохождение одного тематического блока курса.

Блок заданий	Примерное время (акад. час)
1. Работа с новыми словами	4
2. Формирование предречевых умений и навыков	10
3. Развитие предречевых умений и навыков	14
4. Формирование речевых навыков и умений	20
5. Развитие речевых навыков и умений	20
Итого:	64

Таким образом, весь курс занимает 256 академических часов и в зависимости от распределения учебной нагрузки по дисциплинам может быть пройден за один-два семестра. Данные расчеты носят рекомендательный характер и могут быть адаптированы к учебным целям и задачам, стоящим перед обучающимися.

Это вся необходимая информация, которой вы должны владеть перед началом использования настоящего учебного пособия. Желаем успехов в изучении китайского языка и заранее благодарны за все отзывы и пожелания по улучшению учебного пособия.

Выражаем признательность профессору кафедры дальневосточных языков Военного университета Татьяне Леонидовне Гурулевой за детальную разработку уровней владения компетенциями и глубокий анализ необходимых для эффективной речевой коммуникации компетенций. Отдельная благодарность передается также профессору кафедры дальневосточных языков Военного университета Кочергину Игорю Васильевичу за предоставление необходимых материалов для составления учебного пособия. Также нельзя не поблагодарить Василия Юрьева, Лю Минсюаня и Цзян Чао за практическую помощь в обработке большого количества языкового материала, который лег в основу учебного пособия.

Калинин Олег Игоревич, доцент кафедры китайского языка МГЛУ, доцент кафедры восточных языков МПГУ, докторант Военного университета, 8 (926) 176–18–18, okalinin.lingua@gmail.com

Игнатенко Александр Владимирович, доцент кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН, ocean.alex@mail.ru

ТЕМА 1. Развлечения



Работа с новыми словами



01

1. 骑 (动) qí — ехать верхом
2. 坐 (动) zuò — ехать на...
3. 船 (名) chuán — корабль
4. 出租车 (名) chūzūchē — такси
5. 司机 (名) sījī — водитель, шофёр
6. 地铁 (名) dìtiě — метро
7. 火车 (名) huǒchē — поезд
8. 飞机 (名) fēijī — самолёт
9. 机场 (名) jīchǎng — аэропорт
10. 兴趣 (名) xìngqù — интерес
11. 经过 (动) jīngguò — проходить (через)
12. 出国 (动) chūguó — выезжать за границу
13. 回国 (动) huíguó — возвращаться на родину
14. 有意思 (形) yǒuyìsī — интересный
15. 打算 (动) dǎsuan — планировать
16. 世界 (名) shìjiè — мир
17. 带 (动) dài — взять с собой
18. 拿 (动) ná — брать, нести

19. 国家 (名) guójiā — страна
20. 习惯 (动、名) xíguàn — привыкать; привычка
21. 长 (形) cháng — длинный
22. 短 (形) duǎn — короткий
23. 街道 (名) jiēdào — улица
24. 小心 (形) xiǎoxīn — осторожный
25. 行李箱 (名) xínglixiāng — чемодан
26. 明白 (动、形) míngbai — понимать; понятный, очевидный
27. 护照 (名) hùzhào — паспорт
28. 照相机 (名) zhàoxiàngjī — фотоаппарат
29. 照片 (名) zhàopiàn — фото
30. 拍 (动) pāi — фотографировать, снимать
31. 摄像头 (名) shèxiàngtóu — видеокамера
32. 票 (名) piào — билет
33. 地图 (名) dìtú — карта
34. 节目 (名) jiémù — номер, программа
35. 休息 (动) xiūxi — отдыхать
36. 安静 (形) ānjìng — тихий, спокойный
37. 画画儿 (动) huàhuàr — рисовать
38. 运动 (名) yùndòng — спорт
39. 游泳 (动) yóuyǒng — плавать
40. 慢 (形) màn — стадион, спортивная площадка
41. 快 (形) kuài — культура; цивилизация
42. 玩儿 (动) wánr — играть, развлекаться
43. 游戏 (名) yóuxì — игра
44. 跳舞 (动) tiàowǔ — танцевать

45. 表演 (动) chǎoyǎn — выступать
46. 特别 (形) tèbié — особенный
47. 一起 (副) yìqǐ — вместе
48. 比较 (动) bǐjiào — сравнивать
49. 其实 (副) qíshí — на самом деле
50. 根据 gēnjù — согласно, зависеть от
51. 希望 (动) xīwàng — надеяться
52. 担心 (动) dānxīn — волноваться
53. 告诉 (动) gàosu — сообщать
54. 表示 (动) biǎoshì — выражать
55. 满意 (名) mǎnyì — быть довольным
56. 同意 (名) tóngyì — соглашаться
57. 好玩 (形) hǎowán — интересный
58. 了解 (动) liǎojiě — понимать
59. 兵马俑 (名) bīngmǎyǒng — терракотовые статуи воинов и боевых коней в гробницах Цинь Шихуана (г. Сиань)



02

0.1. Прочтите все слова вслед за диктором. Повторяйте слово и перевод на русском языке.



0.2. Распределите слова по тематическим группам.

Путешествие	Осмотр достопримечательностей

Поход	Увлечения	Своя группа

 **0.3. Разберите поморфемно приведенные ниже слова.**

Пример: 放心: 放 положить + 心 сердце

希望		地铁	
根据		街道	
地图		比较	
游泳		好玩	
打算		安静	
旅行		游戏	
担心		特别	
习惯		表演	

 **0.4. Разделите все слова на группы по частям речи.**

Существительные	Прилагательные	Глаголы	Наречия	Местоимения

 **0.5. Напишите контрольный диктант по новой лексике.**

1

Формирование предречевых умений и навыков

 **1.1. Послушайте и повторите за диктором слова последовательно, добавляйте русский перевод.**
03

 **1.2. Соедините глагол и наиболее подходящий объект.**

- | | |
|------|--------|
| 1. 拍 | A. 游戏 |
| 2. 看 | B. 街道 |
| 3. 去 | C. 照片 |
| 4. 玩 | D. 自行车 |

- | | |
|-------|--------|
| 5. 办 | E. 地图 |
| 6. 带 | F. 飞机票 |
| 7. 坐 | G. 护照 |
| 8. 走 | H. 旅行 |
| 9. 骑 | I. 地铁 |
| 10. 买 | J. 行李箱 |

 1.3. Послушайте предложение и определите в нем субъект и предикат. Запишите их.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

 1.4. Составьте предложения из слов и запишите их.

1. 电影 / 我 / 新 / 但是 / 没有 / 想 / 去 / 时间 / 看 / 明天。

2. 节目 / 我 / 晚上 / 奶奶 / 每天 / 八点 / 都 / 看 / 要 / 这个。

3. 旅行 / 第一次 / 你 / 路上 / 一个人 / 一定 / 去 / 要 / 小心。

4. 这次 / 多久 / 去 / 你 / 中国 / 玩儿 / 打算 ?

5. 街道 / 城市 / 干净 / 这个 / 每条 / 都 / 很。

6. 旅行 / 小狗 / 的时候 / 你们 / 谁 / 照顾 / 你们?

7. 七个 / 终于 / 火车 / 坐了 / 小时 / 的 / 我们 / 北京 / 到 / 了。

8. 送 / 船票 / 买 / 我 / 好了 / 记得 / 来 / 我。

 1.5. Прослушайте ряд слов, запомните и повторите те из них, которые относятся к теме «Развлечения».

05

 1.6. Придумайте и запишите предложения с нижеперечисленными прилагательными. Каждое прилагательное нужно использовать дважды: в роли определения и в роли качественного сказуемого.

安静, 满意, 漂亮, 好玩, 小心, 长, 短

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru